

UTZ CERTIFIED

so you know
your product
is ***Good Inside***



UTZ CERTIFIED *Good Inside*

Danh mục thuốc bảo vệ thực vật cấm sử dụng

Phiên bản tháng 6. 2012

Văn kiện này được cung cấp miễn phí dưới dạng văn bản điện tử
trên trang web của UTZ CERTIFIED *Good Inside*:
www.utzcertified.org

Nếu không thể tiếp cận văn bản điện tử này, bạn có thể viết cho chúng tôi theo
địa chỉ này để nhận được bản in với giá bù đắp chi phí:

UTZ CERTIFIED *Good Inside*
Prins Hendrikkade 25
1012 TM Amsterdam
The Netherlands

Văn kiện này cũng có bản tiếng Tây Ban Nha, Bồ Đào Nha, Nhật Bản và Việt Nam

Xin gửi những ý kiến góp ý đến :
certification@utzcertified.org

Hay thông qua đường thư tín thông thường tới địa chỉ:

UTZ CERTIFIED *Good Inside*
Certification Department
Prins Hendrikkade 25
1012 TM Amsterdam
The Netherlands

Giới thiệu

Việc sử dụng đúng các loại thuốc bảo vệ thực vật được phép sử dụng là một phần quan trọng của Bộ Nguyên tắc UTZ CERTIFIED¹. Danh mục này liệt kê các hoạt chất có trong thuốc bảo vệ thực vật bị cấm sử dụng do EU và Mỹ ban hành.

Danh mục này được cập nhật tháng 6 năm 2012 và sẽ được UTZ CERTIFIED cập nhật khi nhận được sự đồng thuận các bên. Tuy nhiên việc tuân thủ các quy định là bắt buộc và là trách nhiệm của đơn vị được chứng nhận và người sản xuất. Người sản xuất cần biết những quy định và những thay đổi trong quy định tại các nước sản xuất và các nước nhập khẩu. Danh mục này được liệt kê theo thứ tự anpha-bet các hoạt chất thành phần của thuốc bảo vệ thực vật. Những dòng được in đậm màu ghi là liên quan đến những thay đổi so với danh mục phiên bản cũ Danh mục thuốc bảo vệ thực vật cấm sử dụng của Mỹ, EY và Nhật" ngày 24 tháng 1 năm 2008. Đây có thể là những bổ sung mới hay thay đổi điều kiện áp dụng. Nếu việc cấp sử dụng trong tương lai từ thời điểm nhất định sẽ được nêu trong cột nhận xét.

Những thay đổi so với phiên bản tháng 6 năm 2010

Giám đốc tiêu chuẩn Utz đã đồng ý bỏ (loại trừ) hoạt chất Malathion ra khỏi danh mục thuốc cấm sử dụng căn cứ theo yêu cầu văn bản của Châu Âu số 186/2011 ban hành ngày 25 tháng 12 năm 2011.

Xuất khẩu sang Nhật Bản

Nhật sử dụng "hệ thống danh mục được sử dụng" trong đó thay vì nêu danh mục hoạt chất thuốc bảo vệ thực vật bị cấm thì nêu những loại **được sử dụng**. Vì thế các nhà sản xuất UTZ CERTIFIED lưu ý, nếu một sản phẩm thuốc bảo vệ thực vật không được nêu trong danh mục được sử dụng của Nhật bản thì không được sử dụng trên cà phê, cacao hay chè khi chúng được nhập khẩu, phân phối hay chế biến tại Nhật. Nhật Bản có những quy định rất chặt chẽ về an toàn thực phẩm và thuốc bảo vệ thực vật. Đối với cà phê, hãy xem "Danh mục Dư lượng Hoá chất tối đa cho phép UTZ CERTIFIED áp dụng đối với cà phê" vì trong danh mục này đối với Nhật bản những hoạt chất trong thuốc bảo vệ thực vật 'không nhận biết được' cũng được liệt kê.

Hãy kiểm tra các nguồn tham khảo khác trên các website dưới đây, đặc biệt liên quan đến " Hạn chế sử dụng ":

1. The Japan Food Chemical Research Foundation, Positive List System – Exempted substances
<http://www.ffcr.or.jp/zaidan/FFCRHOME.nsf/pages/MRLs-p-ES>
2. The Japan Food Chemical Research Foundation, Positive List System – Uniform Limit
<http://www.ffcr.or.jp/zaidan/FFCRHOME.nsf/pages/MRLs-p-UL>
<http://www.m5.ws001.squarestart.ne.jp/foundation/agrall.php>

Nguồn (lần cập nhật cuối vào tháng 6 – 2010):

- Pesticide Action Network's (PAN) "Dirty Dozen": www.pesticideinfo.org
- Công Ước Rotterdam, Phụ lục III (UNEP's Prior Informed Consent (PIC) Program list), và Công ước Stockholm, Persistent Organic Pollutants (POPs): www.pic.int
- Tổ chức Y tế Thế giới, Phân loại thuốc trừ sâu theo mức độ độc hại: www.who.int
- European Union: <http://ec.europa.eu/food/plant/protection>. See also Directive 91/414/EEC for clarity on status of various active ingredients
- Mỹ: www.epa.gov/pesticides

¹ Tiêu chí thanh tra số 7.A.3 trong Bộ nguyên tắc cho Cà phê

- Nhật: http://www.shimadzu.co.jp/aboutus/procure/kinshi_e.pdf

Hãy thông báo cho chúng tôi theo địa chỉ certification@utzcertified.org khi có bất cứ bổ sung hay thay đổi nào để chúng tôi có thể duy trì danh mục này chính xác nhất có thể!

"Danh mục dư lượng tối đa cho phép áp dụng cho cà phê" có trên phần thư viện tải về trên trang web UTZ CERTIFIED

	TÊN HOẠT CHẤT TRONG THUỐC BẢO VỆ THỰC VẬT	EU	USA	NHẬN XÉT
1	2,4,5-T ^b	X	X	
2	2,4,5-TCP		X	
3	1,2-dibromoethane (EDB) ^{ab}	X	X	
4	1,2-dichloroethane (EDC) ^b	X	X	
5	Acephate	X		
6	Alachlor	X		Cấm sử dụng từ May 30, 2011
7	Aldicarb ^a	X	X	
8	Aldrin ^{abc}	X	X	
9	Amitraz	X		
10	Arsenic trioxide	X	X	
11	Atrazine	X		
12	Benomyl ^b	X		
13	Benzene hexachloride (BHC)		X	
14	2,3,4,5-Bistetrahydro-2-furaldehyde		X	
15	Binapacryl ^b	X	X	
16	Bromoxynil butyrate		X	
17	Cadmium		X	
18	Cadusafos (ebufos)	X		Phase-out until May 30, 2011
19	Calcium arsenate ^f		X	
20	Captafol ^{be}	X	X	
21	Carbaryl	X		Phase-out until May 30, 2011
22	Carbofuran ^{bf}	X	X	Phase-out until May 30, 2011
23	Carbon tetrachloride		X	
24	Carbosulfan	X		Phase-out until May 30, 2011
25	Chloranil		X	
26	Chlordane ^{abc}	X	X	
27	Chlordecone (kepone) ^d	X	X	Phase-out until May 30, 2011
28	Chlordimeform ^{ab}		X	
29	Chlorfenapyr	X		
30	Chlorobenzilate ^{ab}	X	X	
31	Chloromethoxypropylmercuric acetate CPMA		X	

Key:

^a These active ingredients are part of the so called "Dirty Dozen" as defined by the Pesticide Action Network (PAN) and, from UTZ CERTIFIED's view are banned from use on any certified crop.

^b These active ingredients are part of the Rotterdam Convention (PIC procedure).

^c These active ingredients are identified as Persistent Organic Pollutants (POP's) in the Stockholm convention.

^d These active ingredients have been recently added (May 2009) to the list of toxic chemicals to be eliminated under the UN's Stockholm Convention.

^e These active ingredients are classified as extremely hazardous (Class 1a) by the WHO.

^f These active ingredients are classified as highly hazardous (Class 1b) by the WHO.

	TÊN HOẠT CHẤT TRONG THUỐC BẢO VỆ THỰC VẬT	EU	USA	NHẬN XÉT
32	Chlozolate	X		
33	Copper arsenate		X	
34	Cyhalothrin	X		
35	Daminozide		X	
36	DBCP ^a		X	
37	DDT ^{ac}	X	X	
38	Dicofol	X		
39	Dieldrin ^{abc}	X	X	
40	Dimethenamid	X		Phase-out until June 30, 2011
41	Dinoseb and its salts ^b	X	X	
42	Dinoterb ^f	X		
43	Diphenylmercurydodecenylsuccinate (PMDS)		X	
44	DNOC y sus sales ^{abf}	X	X	
45	Dustable powder formulations containing a combination of: benomyl at or above 7%, carbofuran at or above 10%, thiram at or above 5% ^b	X		
46	Endosulfan ²	X		Phase-out until June 30, 2011
47	Endrin ^{ac}	X	X	
48	EPN ^e		X	
49	Ethyl hexyleneglycol (6-12)		X	
50	Ethylene dibromide (EDB)	X		
51	Ethylene dichloride (EDC) ^b	X	X	
52	Ethylene oxide (ETO) ^b	X	X	
53	Fenthion	X		
54	Fentin acetate	X		
55	Fentin hydroxide	X		
56	Fenvalerate	X		
57	Ferbam	X		
58	Fluoroacetamide ^{bf}	X	X	
59	Haloxypop-R	X		Phase-out until June 30, 2011

Key:

^a These active ingredients are part of the so called "Dirty Dozen" as defined by the Pesticide Action Network (PAN) and, from UTZ CERTIFIED's view are banned from use on any certified crop.

^b These active ingredients are part of the Rotterdam Convention (PIC procedure).

^c These active ingredients are identified as Persistent Organic Pollutants (POP's) in the Stockholm convention.

^d These active ingredients have been recently added (May 2009) to the list of toxic chemicals to be eliminated under the UN's Stockholm Convention.

^e These active ingredients are classified as extremely hazardous (Class Ia) by the WHO.

² UTZ CERTIFIED is closely monitoring the developments of the status of Endosulfan. If more information is known, UTZ CERTIFIED will adapt the list.

^f These active ingredients are classified as highly hazardous (Class Ib) by the WHO.

	TÊN HOẠT CHẤT TRONG THUỐC BẢO VỆ THỰC VẬT	EU	USA	NHẬN XÉT
60	Heptachlor ^{abc}	X	X	
61	Hexachlorobenzene (HCB) ^{abce}	X	X	
62	Hexachlorocyclohexane (HCH) ^{ab}	X	X	
63	Lead arsenate ^f		X	
64	Leptophos		X	
65	Lindane ^{ab}	X	X	
67	Maleic hydrazide	X		
68	Mercury compounds ^{bef}	X	X	
69	Methamidophos ^{bf}	X	X	
70	Mevinphos ^e		X	
71	Mirex ^c	X	X	
72	Monocrotophos ^{bf}	X	X	
73	Monolinuron	X		
74	Nitrofen (TOK)	X	X	
75	Nonylphenol ethoxylate	X		
76	Octamethylpyrophosphoramidate (OMPA)		X	
77	Oxydemetol-methyl	X		Phase-out until June 30, 2011
78	Paraquat ^a	X		
79	Parathion ^{abe}	X	X	
80	Parathion methyl ^{be}	X	X	
81	Pentachlorobenzene ^d	X	X	Phase-out until June 30, 2011
82	Pentachlorophenol ^{abf}	X	X	
83	Permethrin	X		
84	Phenylmercuric oleate (PMO)		X	
85	Phenylmercury acetate (PMA) ^e		X	
86	Phosalone	X		Phase-out until June 30, 2011
87	Phosphamidon ^b	X	X (see comment)	(1000 g/l formulation and higher)
88	Polychlorinated biphenyls PCB (except mono- and dichlorinated) ^c	X	X	

Key:

^a These active ingredients are part of the so called "Dirty Dozen" as defined by the Pesticide Action Network (PAN) and, from UTZ CERTIFIED's view are banned from use on any certified crop.

^b These active ingredients are part of the Rotterdam Convention (PIC procedure).

^c These active ingredients are identified as Persistent Organic Pollutants (POP's) in the Stockholm convention.

^d These active ingredients have been recently added (May 2009) to the list of toxic chemicals to be eliminated under the UN's Stockholm Convention.

^e These active ingredients are classified as extremely hazardous (Class Ia) by the WHO.

^f These active ingredients are classified as highly hazardous (Class Ib) by the WHO.

	TÊN HOẠT CHẤT TRONG THUỐC BẢO VỆ THỰC VẬT	EU	USA	NHẬN XÉT
89	Propham	X		
90	Pyrazophos	X		
91	Pyriminil		X	
92	Quintozene	X		
93	Safrole		X	
94	Silvex		X	
95	Simazine	X		
96	Sodium arsenate		X	
97	Sodium arsenite ^f		X	
98	TDE		X	
99	Technazene	X		
100	Terpene polychlorinates		X	
101	Thallium sulfate ^f	X	X	
102	Thiodicarb	X		Phase-out until June 30, 2011
103	Toxaphene (camphechlor) ^{abc}	X	X	
104	Triazamate	X		
105	Triazophos	X		Phase-out until June 30, 2011
106	Trichlorfon	X		Phase-out until June 30, 2011
107	Tributyltin compounds (triorganostannic compounds)	X	X	
108	Vinyl chloride		X	
109	Zineb	X		

Key:

^a These active ingredients are part of the so called "Dirty Dozen" as defined by the Pesticide Action Network (PAN) and, from UTZ CERTIFIED's view are banned from use on any certified crop.

^b These active ingredients are part of the Rotterdam Convention (PIC procedure).

^c These active ingredients are identified as Persistent Organic Pollutants (POP's) in the Stockholm convention.

^d These active ingredients have been recently added (May 2009) to the list of toxic chemicals to be eliminated under the UN's Stockholm Convention.

^e These active ingredients are classified as extremely hazardous (Class Ia) by the WHO.

^f These active ingredients are classified as highly hazardous (Class Ib) by the WHO.